



JARRA M PLAS



By:

Elena Pérez Rodríguez  
Barbara Sánchez Sánchez  
Guadalupe Quintana Adame  
Natalia Rodríguez - Perla Bautista



Where is Piornal?



Map data ©2017 Google, Inst. Geogr. Nacional

# Discover Piornal!



Piornal is a small village in the north of Cáceres. It is also the highest of Extremadura, with 1175 meters of altitude

There are 1547 inhabitants and they are called "piornalegos". Most of the piornalegos's job is agriculture such as cherries, carobs, plums and raspberries

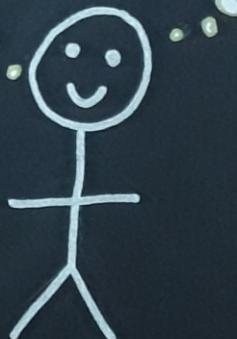


# The origin of Jarramplas.

Jarramplas derives from mythology.

Jarramplas was a

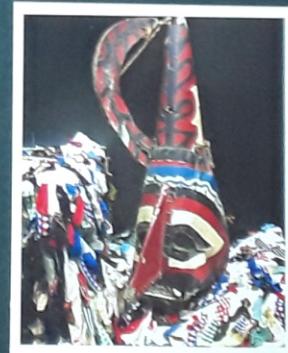
Jarramplas was a cattle thief. One day the people decided to punish him throwing vegetables at him. Nowadays, turnips are thrown at him.



## Jarramplas in old times.

Jarramplas came out with very little protection and very few people threw turnips.

He went with the blackjack hitting people because they hurt him.



# Saint Sebastian

Tarramplas is celebrated in honor of Saint Sebastian on 20<sup>th</sup> January.

This Saint is sung the Alborá that tells his story. Saint Sebastian was a Roman Soldier who chose to follow Christ.

They martyred him undressing him, attaching him to a pole and throwing arrows at him.







# Mask



It is made of  
fiberglass and  
then the  
"Mayasobomas"  
paint it.



# Armor



It is made of  
fiberglass too.

# Costume

Women are in charge of doing the costume.



It is made of canvas  
and then colorful  
ribbons are sewn.

# Drumer

It is made up of  
wood and leather.





(Nabos)

# Turnips



They buy the turnips  
to a village of "La Vega"  
and they bring thousands  
of kilos.





# Alborada

Sebastián valverde  
hoy en tu día  
todos te festejamos  
con alegría

A los veinte de Enero  
cuando más brilla  
sale un capitán festejo  
a pesar bandera

En el monte tu festejo  
martirizado  
y en la puerta del cielo  
festejo llamado

La mujer del Incanaylan  
está dormida  
y si no se levanta  
no come migas

Al niño que regate  
qué le diremos  
que este Santo bendito  
lo lleva al Cielo

A la guerra, a la guerra  
y al asma, al asma.  
Sebastián valverde  
venció batalla.

# 2014

Dicen que mi historia se pierde entre los tiempos.  
Que ya ningún anciano del lugar, se acuerda de  
los comienzos.

Dicen que un ladrón de ganado, bajar arrepentido a  
su pueblo.

Todos los vecinos, buscando él su propio castigo,  
todos le dijeron:

"Jarramplas; si lo que nos has arramplado, te ha  
servido para comer no vamos a matarte ahora."

Un traje de colores la pusieron, vestida de gala  
de fiesta, todos le aplaudieron después de recibir  
su castigo merecido.

Su tambor ahora al sonar, ya no nos mete miedo.  
Su máscara se ha quedado detrás de su cabeza. A  
rostro descubierto, nos invita a cantar su alborá  
el día 20 de Enero

En el pueblo de Piornal,  
la, la, la, la, la, la, la  
Somos todos jarrampleros  
y llevamos en el alma  
el día 20 de Enero.  
Somos todos jarrampleros  
y llevamos en el alma  
el día 20 de Enero.  
Traigo ya los cuernos rotos,  
la, la, la, re, la, la, la  
los nabos me los rompieron  
cuando salí de la iglesia  
y frente estaba mi pueblo.  
Somos todos jarrampleros  
y llevamos en el alma  
el día 20 de enero.  
Traigo los cuernos rotos,  
la, la, la, la, la, la, la

los nabos me los rompieron  
cuando salí de la iglesia.  
y en frente estaba mi pueblo.  
Y aunque me duelean los golpes,  
la, la, la, la, la, la, la  
y cansado esté mi cuerpo  
escendo en mi corazón,  
orgullo de Piornalego.  
Y cansado esté mi cuerpo  
escendo en mi corazón  
orgullo de Piornalego  
San Sebastián valerono,  
la, la, la, la, la, la, la  
el santo más jarramplero,  
porque es santo de todos , de todos los piornalegos  
El santo más jarramplero ,  
porque es el santo de todos , de todos los piornalegos

# Yesca

En lo alto de la sierra,  
entre la escarcha y el hielo  
comina sin rumbo una sombra  
el día 20 de enero.

Dicen que era un ladón  
que iba robando en los huertos  
y te tiraban con nabos  
toda la gente del pueblo.

Con el traje de adores  
como el trillo del cielo,  
baile entre nabos Toromplas  
con la máscara con cuernos.

Resuena ya el tamboíl  
ya va rompiendo el silencio  
corriendo por los callejones  
con su demoníaco aspecto,

Torompos con gran valor  
se encolla y queda quieto  
honrando a San Sebastián  
que fue muerto en el madero.  
Cantan los niños debajo  
cogiendo los natos del suelo  
y se los trae a Torompos  
como hicieron sus abuelos,  
que con alma encionada  
miren y observen perplejos  
como la multitud  
expresa sus sentimientos.

# Programme

## JANUARY

### Friday 19<sup>th</sup>

- 08:30h: "Peticion de ofrendas al Santo".
- 11:00h: "Salida de Sarrampias".
- 16:00h: "Salida de Sarrampias y vestir al Santo".
- 19:00h: "Regoajo".



# Who are the mayordomos?

The Mayordomos are the people who help Jarramplas at all time, these people are the ones who organize the party.



© Lourdes Torras  
SENDERUELOS





# Programme

## JANUARY

### • Saturday 20<sup>th</sup>

- 00:00h: Canto popular "Las Alboradas".  
"Reporto de Mijas".
- 08:00h: Regocijo.
- 10:30h: Salida de Sarrampías.
- 11:00h: Misa Mayor, Procesión, Rosca y  
Salida de Sarrampías".
- 13:00h: Ronda por las calles del pueblo".
- 16:00h: Salida de Sarrampías".
- 16:30h: Rosario, Subida del Santo al trono  
Última salida de Sarrampías".

